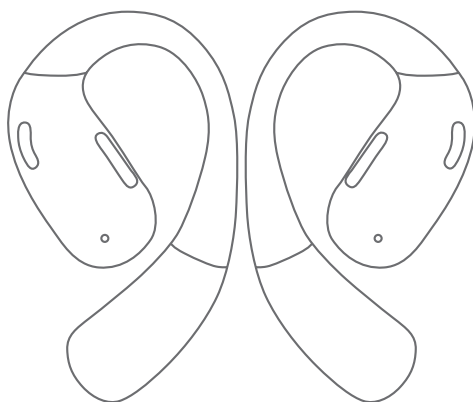


HARMONIX

DE

TravellerAI-Serie



Produkthandbuch

T101-BLK, T102-WHI

T103-BLK, T104-WHI

T110-BLK, T111-WHI

T120-BLK, T121-WHI

Version: IFU-T1XX-DE
August 2025

HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com

Produktspezifikation

Basis-Produktname:	Transonix TravelerAI	
Version:	Version 5.4	
Effektive verbundene Entfernung:	10m	
Durchmesser der Lautsprecher:	Ø14,2 mm	
Impedanz:	16Ω	
Frequenzgang:	20Hz-20kHz	
Mikrofon-Empfindlichkeit:	42dB ±1dB	
Kopfhörer-Eingang:	5V 50mA	
Eingang des Ladekoffers:	5V 300mA	
Ausgang des Ladekoffers:	5V 200mA	
Batteriekapazität des Kopfhörers:	50 mAh	
Kapazität des Ladekoffers:	T101/T102	400 mAh
	T103/T104	400 mAh
	T110/T111	500 mAh
	T120/T121	380 mAh
Dauer des Kopfhörers:	~ 7 Stunden	
Ladezeit des Kopfhörers	~ 1,5 Stunden	
Ladezeit des Ladekoffers	~ 2 Stunden	

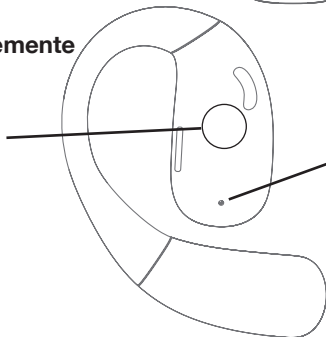
Inhalt

- 1x LadeCase (Standard, LCD oder Spinner)
- 1x Kopfhörer
- 1x USB A auf USB C Ladekabel
- 1x Bedienungsanleitung



Kopfhörer-Bedienelemente

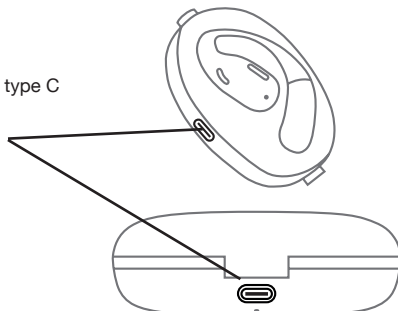
- EN - Touch button
- ES - Botón táctil
- FR - Bouton tactile
- DE - Touch-Taste
- IT - Toccare il pulsante
- NL - Raak de knop aan
- IS - Snertihnappur
- SW - Botão de toque
- NO - Tryck på Knappen
- DK - Berøringsknapp
- FI - Tryk på Knappen



- EN - LED headset Indicator
- ES - Indicador LED de auriculares
- FR - Indicateur de casque LED
- DE - Kopfhörer-LED-Anzeige
- IT - Indicatore LED dell'auricolare
- NL - Indicator LED de auscultador
- PT - Indicador LED de fone de ouvido
- SW - LED-indikator för hörlurar
- DK - LED-hodesettindikator
- NO - LED headset-indikator
- FI - LED-kuulokkeiden ilmaisin
- IS - LED höfuðtötlsvísir

USB-C-Aufladung

- EN - USB Type C charging location
- ES - Ubicación de carga del USB tipo C
- FR - Emplacement de chargement USB de type C
- DE - USB Typ C-Ladeort
- IT - Posizione di ricarica USB di tipo C
- NL - Locatie voor opladen via USB Type C
- PT - Local de carregamento USB Tipo C
- SW - USB Typ C laddningsplats
- DK - USB Type C opladningssted
- NO - USB Type C ladested
- FI - USB Type C -latauspaikka
- IS - USB Type C hleðslustaður



HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com

Erstmalige Kopplung

Entfernen Sie das Produkt aus dem Gehäuse

Nehmen Sie beide Kopfhörer gleichzeitig aus der Hülle. Wenn sie nicht mit einem Gerät gekoppelt sind, blinkt abwechselnd eine weiße und eine blaue LED. Der Kopfhörer befindet sich im automatischen Pairing-Modus.

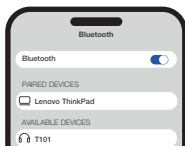
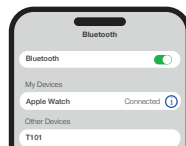
Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Gerät

Suchen Sie den entsprechenden Transonix-Produktcode im Abschnitt "Andere Geräte" und koppeln Sie es mit dem Gerät. Ihr Headset ist jetzt einsatzbereit.

iOS

Der Produktcode wird als anderes Gerät angezeigt.

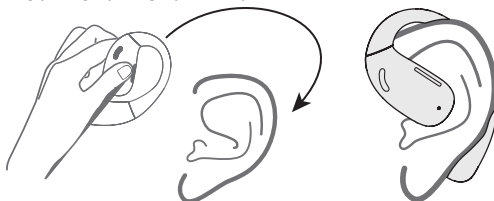
T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121



Android

Der Produktcode wird als verfügbares Gerät angezeigt. .

T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121



Richtig tragen

Über den Ohren hängend

Die Kopfhörer sind so konzipiert, dass sie bequem über jedem Ohr hängen.

Nehmen Sie jede Knospe nach oben und über das Ohr, damit sie passt.

Ein- / Ausschalten



Automatisches Einschalten

Die Kopfhörer sind so konzipiert, dass sie sich einschalten, wenn sie aus dem Ladeetui genommen werden.

Automatische Abschaltung

Die Kopfhörer sind so konzipiert, dass sie sich ausschalten, wenn sie in das Ladeetui zurückgelegt werden.

Die Kopfhörer schalten sich auch automatisch aus, wenn sie nicht innerhalb von 3 Minuten mit dem Gerät verbunden sind.

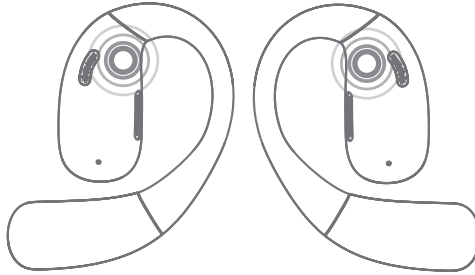
Einschalten

Wenn die Kopfhörer entfernt wurden, drücken Sie einfach die Touch-Taste 3 Sekunden lang und das Gerät schaltet sich ein. Es ertönt ein akustisches Signal, "du".

Ausschalten

Die Kopfhörer können ausgeschaltet werden, indem Sie die Touch-Taste 5 Sekunden lang drücken.

Touch-Steuerung



x1

Telefon-Modus



Anrufannahme/-ende



Lautstärke erhöhen

Rechtes Ohr drücken



Lautstärke verringern

Linkes Ohr drücken

x2

Musik-Modus



Wiedergabe / Pause

x3

Auswahl der Songs

Rechtes Ohr 3x = nächstes Lied

Linkes Ohr 3x = vorheriges Lied

Löschen Sie den Pairing-Verlauf des kabellosen Headsets

Löschen Sie unter normalen Umständen die Kopplungen nicht, da sonst die Übersetzungsfunktion nicht verwendet werden kann, da sich nach dem Löschen der Kopplungen der Bluetooth-Adresscode beim erneuten Koppeln ändert.

Wenn beide Ohrhörer nicht gekoppelt werden können oder es ein Problem zwischen den Headsets gibt, müssen sie von allen Kopplungen entfernt werden. Drücken Sie den rechten und linken Ohrhörer 5 Mal gleichzeitig, um den Kopfhörer zu löschen.

Koppeln der Ohrhörer

Wenn für den rechten und linken Ohrhörer kein Pairing-Datensatz vorhanden ist, werden diese beim Einschalten automatisch repariert. Nach erfolgreichem Pairing ertönen 2 Pieptöne.

Abonnement der AI Cool/AIP App – inklusive

VIP-Abonnement inklusive

Vielen Dank, dass Sie sich für die TravelerAI-Reihe von Open-Ear-Headsets entschieden haben. Im Lieferumfang des Produkts ist ein Abonnement für die Übersetzungssoftware AI Cool/AIP enthalten.

Laden Sie die APP über den Link herunter und öffnen und koppeln Sie sie einfach über Ihre Bluetooth-Einstellungen, wenn das Gerät nicht sofort gefunden wird.



AIP Google Play



AI Cool iOS

Registrieren Sie sich per E-Mail

Um die Software nutzen zu können, ist ein E-Mail-Konto erforderlich. Ein Bestätigungscode wird an die E-Mail-Adresse gesendet, bitte fügen Sie diesen schnell hinzu, um die Aktivierung sicherzustellen. Der Kopfhörer ist an die Modellnummer und dann an die MAC-Adresse des Geräts gebunden.

Persönliche Daten können auf Wunsch hinzugefügt werden, indem Sie auf den Avatar drücken und die Verknüpfung der Benutzer-ID aufheben. Der Zugriff auf die Übersetzungsdienste erfolgt über die Schaltfläche "Simultandolmetschen".

AI Cool benötigt einen aktiven Datendienst (5G bevorzugt) oder eine WLAN-Verbindung, um zu übersetzen.

Simultan-Übersetzungsanlage

Bei der Simultanübersetzung wird KI-Technologie verwendet, die aus der Cloud abgerufen wird. Es gibt eine leichte Verzögerung, die von der Leistung Ihres Geräts und der Verbindungsgeschwindigkeit abhängt.

Lassen Sie das Gerät und die Ohrhörer eine Verbindung herstellen und starten Sie die Übersetzung, bevor Sie den Dialog öffnen.

Wenn Sie auf jede Seite drücken, werden die Sprachoptionen angezeigt. Drücken Sie auf die grüne Mikrofontaste, um den Hör- und Übersetzungsdienst zu starten.

Drücken Sie die rote Taste, um zu stoppen.

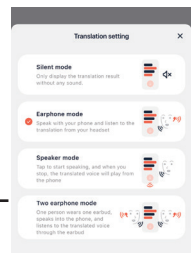
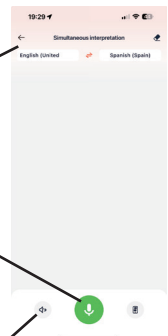
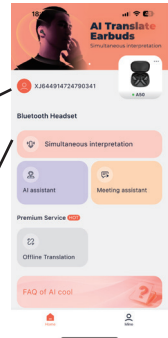
Simultan-Übersetzungsanlage

Wählen Sie in der Kopfzeile die Sprachen aus, in die und aus denen Sie übersetzen möchten, und wählen Sie dann aus, wie die Übersetzung ausgegeben werden soll. Es gibt 4 Möglichkeiten.

Drücken Sie auf die Lautsprechertaste am unteren Bildschirmrand, um den Übersetzungstyp zu ändern.

Es gibt 4 Übersetzungsmöglichkeiten. Die Standardeinstellung ist der Kopfhörermodus, der beide Headsets verwendet. Beachten Sie, dass dies über alle Musik hinausgeht, die vom Gerät abgespielt wird, also stellen Sie sicher, dass Sie die Audiowiedergabe anhalten oder stoppen, bevor Sie sie verwenden.

harmonix.is
harmonixhearing.com



HARMONIX

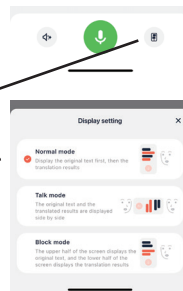
Simultan-Übersetzungsanlage

Wählen Sie in der Kopfzeile die Sprachen aus, in die und aus denen Sie übersetzen möchten, und wählen Sie dann aus, wie die Übersetzung ausgegeben werden soll. Es gibt 4 Möglichkeiten.

Drücken Sie auf das rechte Symbol am unteren Bildschirmrand, um den übersetzten Ansichtstyp zu ändern.

Es gibt 3 Übersetzungsmöglichkeiten auf dem Telefonbildschirm.

- Im normalen Modus werden beide Sprachen chronologisch angeordnet.
- Im Sprechmodus wird der Ausgang auf jeder Seite des Geräts angezeigt, damit jemand lesen kann.
- Der Blockmodus trennt den Bildschirm einfach in zwei Teile.



Lagerung und Wartung

- Dieses Produkt sollte an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden. Betriebstemperatur zwischen 0~40° C.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen, brennbaren Gasen und anderen reinigenden/korrosiven Flüssigkeiten fern. Vermeiden Sie längere Sonneneinstrahlung und Verwendung/Platzierung an Orten mit hohen Temperaturen.
- Stellen Sie die Verwendung dieses Produkts sofort ein, wenn Teile beschädigt sind oder Rauch, Hitze oder Brandgeruch erzeugen.
- Der Ohrhörerteil dieses Produkts ist nicht wasserdicht, sondern für den Einsatz unter normalen Betriebsbedingungen ausgelegt. Es ist nicht speziell für Sport oder das Eintauchen in Wasser konzipiert.
- Das Ladeetui dieses Produkts ist nicht wasserdicht. Setzen Sie das Ladegehäuse keinen Flüssigkeiten aus.
- Reinigen Sie die Ohrhörer mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Nach längerer Lagerung vor Gebrauch aufladen.

Anmerkung

Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die

neuesten Unternehmens- und Produktinformationen finden Sie unter www.harmonix.is

Gehörschäden

Das Hören von Audio mit übermäßiger Lautstärke kann den Klang verzerren und das Risiko von Gehörschäden und -verlust erhöhen.

FCC FCC ID's: 2A5N2-A50, 2A5N2-A39, 2A5N2-A60

FCC-Vorsicht

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät

der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen in einer Wohninstallation bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Interferenzen bei der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie neu auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich von dem Stromkreis unterscheidet, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Der Endbenutzer muss die spezifischen

Bedienungshinweise befolgen

Anweisungen zur Einhaltung der Einhaltung der HF-Exposition. Dieser Sender darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne aufgestellt oder in Verbindung mit einer anderen Antenne betrieben werden.

Sender. Das tragbare Gerät ist so konzipiert, dass es die Anforderungen für die Exposition gegenüber Funkwellen erfüllt, die von der Federal Communications Kommission (USA). Diese Anforderungen legen einen SAR-Grenzwert von 1,6 W/kg fest, gemittelt über ein Gramm Gewebe.

Verantwortliche Partei (Ansprechpartner nur für FCC-Angelegenheiten): Harmonix Technologies Inc., 200 Crandon Blvd., Key Biscayne, FL 33149.

CE-Konformitätserklärung

Harmonix ehf. erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und allen anderen anwendbaren Anforderungen der EU-Richtlinie entspricht. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter: <https://harmonix.is/pages/doc>. Der EU-Vertreter von Harmonix ist Harmonix ehf. Reykjavikurvegi 64, 220 Hafnarfjörður, Island.

Frequenzbereich: 2400-2483,5 MHz

Max. Sendeleistung: 10 dBm (EIRP)

Richtlinie 2014/53/EU Erklärung zur Strahlenbelastung:

Dieses Gerät entspricht den Grenzwerten der Richtlinie 2014/53/EU für die Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt sind. Der Endbenutzer muss die spezifischen Bedienungsanleitungen befolgen, um die Einhaltung der HF-Exposition zu gewährleisten. Dieser Sender darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.

Das tragbare Gerät ist so konzipiert, dass es die Anforderungen für die Exposition gegenüber Funkwellen erfüllt, die auf dem Markt der Europäischen Union festgelegt sind. Diese Anforderungen legen einen SAR-Grenzwert von 2 W/kg fest, gemittelt über zehn Gramm Gewebe.

WEEE-Konformitätserklärung

Dieses WEEE-Logo bedeutet, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Die fachgerechte Entsorgung und das Recycling tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Batterie

VORSICHT

- Austausch einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Sicherung außer Kraft setzen kann.
- Entsorgung einer Batterie ins Feuer oder in einen heißen Ofen oder mechanisches Zerkleinern oder Schneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann.
- Wenn Sie eine Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen lassen, die zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, der zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er sich merklich ausdehnt.

Aufladung

- Stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer trocken sind, bevor Sie sie in das Ladeetui legen, und halten Sie den Ladeanschluss vor dem Aufladen trocken.
- Verwenden Sie nur Netzteile, die von den zuständigen Behörden zugelassen sind und den örtlichen gesetzlichen Anforderungen entsprechen (z. B. UL, CSA, VDE, CCC).

Gefährliches Fahren

- Beachten Sie, dass die Verwendung dieses Produkts beim Autofahren oder Radfahren gegen die Vorschriften in einigen Ländern oder Regionen verstoßen kann. Überprüfen und befolgen Sie die Verkehrsgesetze und -vorschriften in Ihrer Region und konsultieren Sie die örtlichen Aufsichtsbehörden.

Hautirritationen

In einer bestimmten Umgebung oder bei längerem Kontakt mit Seife, Schweiß, UV-Schutzprodukten, Lotionen und anderen potenziell reizenden Substanzen der Haut kann dies zu allergischen Reaktionen führen.

- Um das Risiko von Hautreizungen zu verringern, tragen Sie das Produkt nicht an Körperteilen mit Hautverletzungen.
- Hören Sie sofort auf, das Produkt zu tragen, und konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Ihre Haut Rötungen, Schwellungen, Juckreiz oder andere reizende Reaktionen entwickelt.

Elektromagnetische Interferenz

· Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen drahtlose Geräte verboten sind (z. B. in Flughäfen und örtlichen medizinischen Einrichtungen usw.), da dies andere elektronische Geräte stören oder andere Gefahren verursachen kann.

· Einige elektronische Geräte können aufgrund von Funkstörungen durch dieses Produkt ausfallen (z. B. einige elektronische Geräte im Automobilbereich). Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller solcher elektronischen Geräte.

· Die von diesem Produkt erzeugten Funkwellen können den normalen Betrieb einiger medizinischer Geräte wie Herzschrittmacher, Defibrillatoren, Cochlea-Implantate, Hörgeräte usw. beeinträchtigen. Wenn Sie eines dieser Medizinprodukte verwenden, wenden Sie sich an Ihren Arzt und den Hersteller des Medizinproduktes oder an das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Erstickungsgefahr

- Halten Sie die Ohrhörer und das Ladeetui von Kindern und Haustieren fern.

Im Falle einer versehentlichen Einnahme suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Stellungnahme des Herstellers

Garantie: Harmonix bietet einen eingeschränkten 12-monatigen internationalen Garantieservice (einschließlich USA) und einen 24-monatigen Garantieservice für dieses Produkt für Produkte, die in der EU gekauft wurden. Informationen zu den aktuellen Garantien finden Sie auf unserer Website: www.harmonix.is oder wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.

Stellen Sie sicher, dass alle lokalen Gesetze und Vorschriften eingehalten werden, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Link zum Harmonix-Kundendienst



Harmonix ehf.
Reykjavíkurvegur 64,
220 Hafnafjörður
Iceland

Harmonix Technologies LLC
200 Crandon Blvd.,
Key Biscayne,
FL 33149,
USA

HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Harmonix ehf.
Reykjavíkurvegi 64, 220 Hafnarfjordur, Island

Produktfamilie: Harmonix TravelerAI

Abgedeckte Modelle: TravelerAI

Produktbeschreibung:

Bluetooth-fähige Audio-Ohrhörer mit Open-Ear-Audiotechnologie, drahtloser Musikwiedergabe, Sprachkommunikation und mobiler Gerätekonnektivität.

Abgeschlossene SKU-Codes:

T103-BLK T104-WHI

und alle abgeleiteten Modelle, die dieselbe elektronische Architektur und Funkplattform verwenden

Überarbeitungsgeschichte

Nein.	Datum	Beschreibung der Änderung	Version
1	2026.01.03	Erstveröffentlichung	V1.0
2	2026.09.30	Aktualisierte Zertifizierung	V1.1

Angewandte Standards und gemeinsame Spezifikationen:

- Richtlinie über Funkgeräte (RED) 2014/53/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU in der durch die Richtlinie (EU) 2015/863 geändert
- REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006
- Batterie-Verordnung (EU) 2023/1542
- Allgemeine Verordnung zur Produktsicherheit (EU) 2023/988

Richtlinie über Funkgeräte (RED) 2014/53/EU

Zertifikatsnummer: 00350AX7345CD

Dokumentennummer	Titel des Dokuments
EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)	Elektromagnetischer Kompatibilitätsstandard (EMV) für Funkgeräte und -dienste; Teil 1: Gemeinsame technische Anforderungen; Harmonisierter Standard für elektromagnetische Kompatibilität
EN 301 489-17 Ver. 3.2.4 (2020-09)	Elektromagnetischer Kompatibilitätsstandard (EMV) für Funkgeräte und -dienste; Teil 17: Spezifische Bedingungen für Breitbanddatenübertragungssysteme; Harmonisierter Standard für elektromagnetische Kompatibilität
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Breitbandübertragungssysteme; Datenübertragungsgeräte, die im 2,4-GHz-Band arbeiten; Harmonisierter Standard für den Zugang zum Funkspektrum
EN 62311:2020	Bewertung elektronischer und elektrischer Geräte im Zusammenhang mit menschlichen Expositionsbeschränkungen für elektromagnetische Felder (0 Hz bis 300 GHz)
EN IEC 62368-1:2024 / A11:2024	Europäische Produktsicherheitsnorm für Audio-, Video-, Informations- und Kommunikationstechnologieausrüstung (IKT)

Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe RoHS 2.0
Richtlinie 2011/65/EU Anhang II (EU) 2015/863, zuletzt geändert durch die
Richtlinie (EU) 2017/2102

Zertifikatsnummer:

EFBH26090278-CG-02-CE

Standard	Vollständiger Titel
EN 62321-3-1:2013	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 3-1: Screening – Blei, Quecksilber, Kadmium, Gesamtchrom und Gesamtbrom mittels Röntgenfluoreszenzspektrometrie (XRF)
EN 62321-4:2013+A1:2017	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 4: Quecksilber in Polymeren, Metallen und Elektronik durch CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES und ICP-MS
EN 62321-5:2013	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 5: Cadmium, Blei und Chrom in Polymeren und Elektronik sowie Cadmium und Blei in Metallen durch AAS, AFS, ICP-OES und ICP-MS
EN 62321-6:2015	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 6: Polybrominierte Biphenyle (PBBs) und polybromierte Diphenylether (PBDEs) in Polymeren mittels Gaschromatographie-Massenspektrometrie (GC-MS)
EN 62321-7-1:2015	Bestimmung bestimmter Stoffe in elektrotechnischen Produkten – Teil 7-1: Hexavalentes Chrom (Cr(VI)) in farblosen und gefärbten korrosionsgeschützten Beschichtungen auf Metallen mittels kolorimetrischer Methode
EN 62321-7-2:2017	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 7-2: Hexavalentes Chrom (Cr(VI)) in Polymeren und Elektronik mittels kolorimetrischer Methode
EN 62321-8:2017	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 8: Phthalate in Polymeren mittels Gaschromatographie-Massenspektrometrie (GC-MS), Gaschromatographie-Massenspektrometrie mittels thermischer Desorption (TD-GC-MS) und Flüssigkeitschromatographie-Massenspektrometrie (LC-MS)

Konformitätserklärung:

Wir erklären hiermit, dass das oben genannte Produkt vollständig den wesentlichen Gesundheits-, Sicherheits-, elektromagnetischen Kompatibilitäts- und harmonisierten Standards entspricht.

Alle relevanten Testberichte, einschließlich LVD-Sicherheitsbericht, EMC-Testbericht und RED-drahtloser Testbericht, wurden ausgefüllt und in vollständigen technischen Dokumenten aufbewahrt.

Wir übernehmen die volle Verantwortung für die Konformität dieses Produkts.

Technische Bauakten stehen zur Einsicht durch die zuständigen europäischen Behörden zur Verfügung.

Unterschrift:



Autorisierter Unterzeichner Stuart McAdam

Datum: 30. September 2026

Position: COO / Rechtsvertreter

Ort: Hafnarfjordur, Island

HARMONIX

Harmonix ehf.
Reykjavikurvegi 64,
220 Hafnarfjordur,
Iceland

Company Number 561123-1870
VAT 157642
www.harmonix.is

Anhang 1: Zusammenfassung der Zertifizierung

Kategorie	Teilmenge	A38 T103 T104
RoHS	Testbericht	EFBH26090278-CG-02
	DoC VOC	EFBH26090278-CG-02-CE
REACH	SVHC	EFBH26070565-CG-02
	POP's	EFBH26070565-CG-04
	PAH's	EFBH26070565-CG-03
WEEE	WEEE	EFBH26070565-CG-01
ROT	CE-RED-Zertifikat	00350AX7345CD
	IEC 62368-1 Bericht	00350AX7345S
	EN 300328 EDR-Bericht	00350AX7345D
	EN 301489 Bericht	000350AX7345G
	EN 62311:2020	00350AX7345H
Batterieberichte	Ohrhörer	Ohrhörer – FL 501014
Ohrhörer	UN-Testbericht 38.3	TSZ24LB078A04-01
Ohrhörer	UN 38.3 Testzusammenfassung	TSZ24LB078A04-02
Ohrhörer	MSDS	TSZ24LB078A04-03
Ohrhörer	1,2 m Drop-Testbericht	TSZ24LB078A04-04
Ohrhörer	Stapeltestbericht	TSZ24LB078A04-05
Ohrhörer	Mit dem Flugzeug	PEKSZ202412171571PXY640001
Ohrhörer	Auf dem Meer	SEKSZ202412178608PXY560001
Batterieberichte	Ladekoffer	Ladekoffer – 403035
Ladekoffer	UN-Testbericht 38.3	S03A24110035U00101
Ladekoffer	UN 38.3 Testzusammenfassung	S03A24110035Z00101
Ladekoffer	MSDS	S03A24110945M01001
Ladekoffer	1,2 m Drop-Testbericht	S03A24110035D00101
Ladekoffer	Stapeltestbericht	S03A24110035D00102
Ladekoffer	Mit dem Flugzeug	PEKGZ202412018429YY840001
Ladekoffer	Auf dem Meer	S03A24110945H01001
WERCSmart	ID-Nummern	Bud - 1889866 Ladegerät – 1889853

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Harmonix ehf.
Reykjavíkurvegi 64, 220 Hafnarfjörður, Island

Produktfamilie: Harmonix TravelerAI

Abgedeckte Modelle: TravelerAI

Produktbeschreibung:

Bluetooth-fähige Audio-Ohrhörer mit Open-Ear-Audiotechnologie, drahtloser Musikwiedergabe, Sprachkommunikation und mobiler Gerätekonnektivität.

Abgeschlossene SKU-Codes:

T103-BLK T104-WHI

und alle abgeleiteten Modelle, die dieselbe elektronische Architektur und Funkplattform verwenden

Überarbeitungsgeschichte

Nein.	Datum	Beschreibung der Änderung	Version
1	2026.01.03	Erstveröffentlichung	V1.0
2	2026.09.30	Aktualisierte Zertifizierung	V1.1

Angewandte Standards und gemeinsame Spezifikationen:

- Richtlinie über Funkgeräte (RED) 2014/53/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU in der durch die Richtlinie (EU) 2015/863 geändert
- REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006
- Batterie-Verordnung (EU) 2023/1542
- Allgemeine Verordnung zur Produktsicherheit (EU) 2023/988

Richtlinie über Funkgeräte (RED) 2014/53/EU

Zertifikatsnummer: 00350AX7345CD

Dokumentennummer	Titel des Dokuments
EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)	Elektromagnetischer Kompatibilitätsstandard (EMV) für Funkgeräte und -dienste; Teil 1: Gemeinsame technische Anforderungen; Harmonisierter Standard für elektromagnetische Kompatibilität
EN 301 489-17 Ver. 3.2.4 (2020-09)	Elektromagnetischer Kompatibilitätsstandard (EMV) für Funkgeräte und -dienste; Teil 17: Spezifische Bedingungen für Breitbanddatenübertragungssysteme; Harmonisierter Standard für elektromagnetische Kompatibilität
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Breitbandübertragungssysteme; Datenübertragungsgeräte, die im 2,4-GHz-Band arbeiten; Harmonisierter Standard für den Zugang zum Funkspektrum
EN 62311:2020	Bewertung elektronischer und elektrischer Geräte im Zusammenhang mit menschlichen Expositionsbeschränkungen für elektromagnetische Felder (0 Hz bis 300 GHz)
EN IEC 62368-1:2024 / A11:2024	Europäische Produktsicherheitsnorm für Audio-, Video-, Informations- und Kommunikationstechnologieausrüstung (IKT)

Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe RoHS 2.0
Richtlinie 2011/65/EU Anhang II (EU) 2015/863, zuletzt geändert durch die
Richtlinie (EU) 2017/2102

Zertifikatsnummer:

EFBH26090278-CG-02-CE

Standard	Vollständiger Titel
EN 62321-3-1:2013	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 3-1: Screening – Blei, Quecksilber, Cadmium, Gesamtchrom und Gesamtbrom mittels Röntgenfluoreszenzspektrometrie (XRF)
EN 62321-4:2013+A1:2017	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 4: Quecksilber in Polymeren, Metallen und Elektronik durch CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES und ICP-MS
EN 62321-5:2013	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 5: Cadmium, Blei und Chrom in Polymeren und Elektronik sowie Cadmium und Blei in Metallen durch AAS, AFS, ICP-OES und ICP-MS
EN 62321-6:2015	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 6: Polybrominierte Biphenyle (PBBs) und polybromierte Diphenylether (PBDEs) in Polymeren mittels Gaschromatographie-Massenspektrometrie (GC-MS)
EN 62321-7-1:2015	Bestimmung bestimmter Stoffe in elektrotechnischen Produkten – Teil 7-1: Hexavalentes Chrom (Cr(VI)) in farblosen und gefärbten korrosionsgeschützten Beschichtungen auf Metallen mittels kolorimetrischer Methode
EN 62321-7-2:2017	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 7-2: Hexavalentes Chrom (Cr(VI)) in Polymeren und Elektronik mittels kolorimetrischer Methode
EN 62321-8:2017	Bestimmung bestimmter Substanzen in elektrotechnischen Produkten – Teil 8: Phthalate in Polymeren mittels Gaschromatographie-Massenspektrometrie (GC-MS), Gaschromatographie-Massenspektrometrie mittels thermischer Desorption (TD-GC-MS) und Flüssigkeitschromatographie-Massenspektrometrie (LC-MS)

Konformitätserklärung:

Wir erklären hiermit, dass das oben genannte Produkt vollständig den wesentlichen Gesundheits-, Sicherheits-, elektromagnetischen Kompatibilitäts- und harmonisierten Standards entspricht.

Alle relevanten Testberichte, einschließlich LVD-Sicherheitsbericht, EMC-Testbericht und RED-drahtloser Testbericht, wurden ausgefüllt und in vollständigen technischen Dokumenten aufbewahrt.

Wir übernehmen die volle Verantwortung für die Konformität dieses Produkts.

Technische Bauakten stehen zur Einsicht durch die zuständigen europäischen Behörden zur Verfügung.

Unterschrift:



Autorisierter Unterzeichner Stuart McAdam

Datum: 30. September 2026

Position: COO / Rechtsvertreter

Ort: Hafnarfjordur, Island

HARMONIX

Harmonix ehf.
Reykjavíkurvegi 64,
220 Hafnarfjordur,
Iceland

Company Number 561123-1870
VAT 157642
www.harmonix.is

Anhang 1: Zusammenfassung der Zertifizierung

Kategorie	Teilmenge	A38 T103 T104
RoHS	Testbericht	EFBH26090278-CG-02
	DoC VOC	EFBH26090278-CG-02-CE
REACH	SVHC	EFBH26070565-CG-02
	POP's	EFBH26070565-CG-04
	PAH's	EFBH26070565-CG-03
WEEE	WEEE	EFBH26070565-CG-01
ROT	CE-RED-Zertifikat	00350AX7345CD
	IEC 62368-1 Bericht	00350AX7345S
	EN 300328 EDR-Bericht	00350AX7345D
	EN 301489 Bericht	000350AX7345G
	EN 62311:2020	00350AX7345H
Batterieberichte	Ohrhörer	Ohrhörer – FL 501014
Ohrhörer	UN-Testbericht 38.3	TSZ24LB078A04-01
Ohrhörer	UN 38.3 Testzusammenfassung	TSZ24LB078A04-02
Ohrhörer	MSDS	TSZ24LB078A04-03
Ohrhörer	1,2 m Drop-Testbericht	TSZ24LB078A04-04
Ohrhörer	Stapeltestbericht	TSZ24LB078A04-05
Ohrhörer	Mit dem Flugzeug	PEKSZ202412171571PXY640001
Ohrhörer	Auf dem Meer	SEKSZ202412178608PXY560001
Batterieberichte	Ladekoffer	Ladekoffer – 403035
Ladekoffer	UN-Testbericht 38.3	S03A24110035U00101
Ladekoffer	UN 38.3 Testzusammenfassung	S03A24110035Z00101
Ladekoffer	MSDS	S03A24110945M01001
Ladekoffer	1,2 m Drop-Testbericht	S03A24110035D00101
Ladekoffer	Stapeltestbericht	S03A24110035D00102
Ladekoffer	Mit dem Flugzeug	PEKGZ202412018429YY840001
Ladekoffer	Auf dem Meer	S03A24110945H01001
WERCSmart	ID-Nummern	Bud - 1889866 Ladegerät – 1889853